

M&R GASTRO SCHWEIZ

Toaster (elektrisch)

Professioneller elektrischer Toaster für den Einsatz in Industrieküchen.
Verfügbare Ausführungen: 400×360×210 mm (Gewicht 30 kg, Verpackung 470×460×330 mm) — 1,75 kW; 540×300×210 mm (Gewicht 33 kg, Verpackung 550×460×330 mm) — 1,95 kW; 540×300×210 mm (Gewicht 35 kg, Verpackung 610×460×330 mm) — 2,95 kW. Nennspannung 220 V, Anschlussleitung 3x2,5 mm². Absicherungen: 10 A / 14 A / 19 A (je nach Modell).

Geltungsbereich: MRG.101 · MRG.102 · MRG.103



M&R GASTRO
Professional

GELTUNGSBEREICH
3

REVISION
1.0

DATE
2026-08-17

Installation, Anschluss, Wartung und Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

M&R Gastro Service
shop@mr-gastro.ch · +41 58 668 69 69

mr-gastro.ch

TOASTER (ELEKTRISCH)

Transport & Aufstellung

Installation & Anschluss

01 Transport & Aufstellung

- Das Gerät kann von Hand von einem Bereich zum anderen getragen werden. Beim Transport nicht stossen oder fallen lassen.

02 Installation & Anschluss

- Auf ebenem, tragfähigem Untergrund aufstellen; Massnahmen gegen Kippen treffen.
- Die Installation darf nur von fachkundigem und zugelassenem Servicepersonal erfolgen.
- Der Anschluss an die Stromversorgung ist durch eine autorisierte Elektrofachkraft auszuführen.
- Die am Typenschild angegebene Spannung muss mit der angeschlossenen Versorgung übereinstimmen.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Die Geräteerdung ist an die nächstgelegene Erdungsleiste des elektrischen Aufbaus anzuschliessen.
- Anschluss an Hauptsicherung und Fehlerstromschutz ist gemäss den geltenden Vorschriften auszuführen.
- Techniker müssen über die für Installation und Service erforderlichen Lizenzen verfügen.

Installation, Anschluss, Wartung und Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

TOASTER (ELEKTRISCH)

Sicherheit

Bedienung

01 Sicherheit

- Gerät nur bei ausreichender Beleuchtung benutzen.
- Während des Betriebs keine beweglichen Teile berühren.
- Nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen installieren.
- Das Gerät nicht im Leerlauf betreiben.
- Nicht weniger oder mehr beladen als die Kapazität des Geräts erlaubt.
- Nicht versuchen, das Gerät ohne geeignete Schutzausrüstung zu bedienen.
- Bei Feuer oder Flammen: alle Gasventile und den Schütz schnell ausschalten und Feuerlöscher verwenden. Niemals Wasser zum Löschen verwenden.
- Schäden, die durch fehlende Erdung entstehen, sind nicht von der Gewährleistung gedeckt.
- Bei Störung oder Fehlfunktion: Gerät sofort ausschalten.
- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden; Originalersatzteile verlangen.
- Das Gerät darf nur von geschultem Personal betrieben werden.

02 Bedienung

- Bedienfeld: A = Ein/Aus-Schalter, B = Thermostat, C = Signallampe, D = Temperatur-Anzeigeleuchte.
- Vor Inbetriebnahme Kochflächen und Gehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen; obere und untere Halter mit Flüssigkeit schmieren.
- Gerät einstecken.
- Einschalten (A).
- Thermostat einstellen, gewünschte Temperatur wählen (0–300 °C). Auf Temperaturanzeige achten.
- Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Thermostat-Leuchte.
- Beim ersten Betrieb kann ein Geruch von Heizelementen und Isolationsmaterial auftreten; daher alle Thermostate auf 250 °C stellen und das leere Gerät 45 min laufen lassen.
- Obere Abdeckung öffnen.
- Bei 300 °C beträgt die Garzeit 1–3 min, je nach Prozessart.
- Zum Ausschalten Gerät ausschalten und Thermostate auf (0) stellen.

Installation, Anschluss, Wartung und Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

TOASTER (ELEKTRISCH)

Reinigung

Wartung

01 Reinigung

- Vor jeder Reinigung immer das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
- Nach jedem Gebrauch die Geräteoberfläche mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Die Grillflächen nach jedem Gebrauch mit einem Schaber reinigen.
- Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden, diese können schädliche Rückstände hinterlassen.
- Das Gerät nicht durch Ansprühen mit Wasser reinigen, da sonst der Elektromotor beschädigt werden kann.

02 Wartung

- Wartung muss durch eine qualifizierte Person erfolgen.
- Periodische Wartung einmal alle 15 Tage durchführen.
- Rippengegossene Kochflächen entsprechend Nutzungsfrequenz prüfen und bei Verformung austauschen.

Installation, Anschluss, Wartung und Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

TOASTER (ELEKTRISCH)

Störungsbehebung

Problem	Prüfung / Massnahme
Das Gerät funktioniert nicht.	1. Prüfen, ob das Gerät eingesteckt ist. 2. Elektrische Verbindungen und Spannung prüfen. 3. Sicherung prüfen (auf/ab).
Das Gerät hat sich abgeschaltet.	Mögliche Ursache: Unterspannung. In diesem Fall die Spannung prüfen.
Das Gerät heizt nicht.	1. Widerstände des Geräts prüfen. 2. Thermostat-Schalter prüfen.
Toastqualität nicht zufriedenstellend oder Sicherheitsfunktion(en) arbeiten nicht.	Gerät nicht benutzen. Falls die Probleme weiterhin bestehen, den autorisierten Kundendienst kontaktieren.

Installation, Anschluss, Wartung und Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

M&R GASTRO SCHWEIZ

Grille-pain (électrique)

Grille-pain professionnel électrique destiné aux cuisines industrielles.
Versions disponibles : 400×360×210 mm (poids 30 kg, emballage 470×460×330 mm) — 1,75 kW ; 540×300×210 mm (poids 33 kg, emballage 550×460×330 mm) — 1,95 kW ; 540×300×210 mm (poids 35 kg, emballage 610×460×330 mm) — 2,95 kW. Tension nominale 220 V, câble 3x2,5 mm². Fusibles : 10 A / 14 A / 19 A selon modèle.

Champ d'application: MRG.101 · MRG.102 · MRG.103



M&R GASTRO
Professional

CHAMP D'APPLICATION
3

REVISION
1.0

DATE
2026-08-17

L'installation, le raccordement, l'entretien et les réparations doivent être réalisés par du personnel qualifié.

M&R Gastro Service

shop@mr-gastro.ch · +41 58 668 69 69

mrgastro.ch

GRILLE-PAIN (ÉLECTRIQUE)

Transport & mise en place

Installation & raccordement

01 Transport & mise en place

- L'appareil peut être déplacé à la main d'un emplacement à un autre. Ne pas heurter ni laisser tomber l'appareil pendant le transport.

02 Installation & raccordement

- Placer l'appareil sur un sol horizontal et solide ; prendre des mesures pour éviter le renversement.
- L'installation doit être réalisée uniquement par du personnel de service qualifié et autorisé.
- La connexion à l'alimentation électrique doit être effectuée par une personne habilitée.
- La tension connectée doit être identique à celle figurant sur la plaque signalétique.
- L'appareil doit être branché sur une prise reliée à la terre.
- La mise à la terre de l'appareil doit être reliée à la barrette de terre la plus proche de l'installation électrique.
- Le raccordement à la protection de branchement et au dispositif à courant résiduel doit respecter la réglementation en vigueur.
- Le technicien intervenant doit détenir les licences nécessaires pour l'installation et le service.

L'installation, le raccordement, l'entretien et les réparations doivent être réalisés par du personnel qualifié.

GRILLE-PAIN (ÉLECTRIQUE)

Sécurité

Utilisation

01 Sécurité

- Ne pas utiliser l'appareil dans un lieu insuffisamment éclairé.
- Ne pas toucher les pièces mobiles pendant le fonctionnement.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de matières inflammables ou explosives.
- Ne pas mettre l'appareil en marche s'il est vide.
- Ne pas charger moins ou plus que la capacité prévue de l'appareil.
- Ne pas tenter d'utiliser l'appareil sans équipements de protection appropriés.
- En cas d'incendie ou d'embrasement : couper rapidement les vannes de gaz et le contacteur électrique et utiliser un extincteur. Ne jamais utiliser d'eau.
- Les dommages résultant d'une absence de mise à la terre ne sont pas couverts par la garantie.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement : arrêter immédiatement l'appareil.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par un service agréé ; exiger des pièces d'origine.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement par du personnel formé.

02 Utilisation

- Panneau de commande : A = interrupteur, B = thermostat, C = témoin lumineux, D = voyant d'indication.
- Avant utilisation, nettoyer les surfaces de cuisson et le corps avec un chiffon humide ; lubrifier les supports supérieurs et inférieurs avec un liquide.
- Brancher l'appareil.
- Mettre sous tension (A).
- Tourner le thermostat pour atteindre la température souhaitée (0–300 °C). Surveiller l'indication de température.
- Lorsque la température atteinte correspond à l'indication, le témoin du thermostat s'éteint.
- Lors du premier fonctionnement, une odeur provenant des résistances et des matériaux d'isolation peut apparaître ; régler tous les thermostats à 250 °C et faire fonctionner l'appareil vide pendant 45 min.
- Ouvrir le couvercle supérieur.
- À 300 °C, la cuisson s'effectue en 1–3 min selon le type d'aliment.
- Pour arrêter : couper l'alimentation et ramener les thermostats en position (0).

L'installation, le raccordement, l'entretien et les réparations doivent être réalisés par du personnel qualifié.

GRILLE-PAIN (ÉLECTRIQUE)

Nettoyage

Entretien

01 Nettoyage

- Toujours couper l'alimentation et débrancher l'appareil avant nettoyage.
- Après chaque utilisation, nettoyer la surface de l'appareil avec un chiffon humide.
- Nettoyer les grilles avec une spatule après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs qui peuvent laisser des résidus nocifs.
- Ne pas nettoyer l'appareil en le pulvérisant d'eau, le moteur électrique pourrait être endommagé.

02 Entretien

- La maintenance doit être effectuée par une personne qualifiée.
- Effectuer la maintenance périodique une fois tous les 15 jours.
- Contrôler les surfaces de cuisson in-moulées (à nervures) selon la fréquence d'utilisation et remplacer celles déformées.

L'installation, le raccordement, l'entretien et les réparations doivent être réalisés par du personnel qualifié.

GRILLE-PAIN (ÉLECTRIQUE)

Dépannage

Problème	Contrôle / mesure
L'appareil ne fonctionne pas.	1. Vérifier si l'appareil est branché. 2. Vérifier les connexions électriques et la tension. 3. Vérifier le fusible (en position marche/arrêt).
L'appareil s'est arrêté.	L'appareil peut s'arrêter en cas de basse tension. Dans ce cas, vérifier la tension.
L'appareil ne chauffe pas.	1. Vérifier les résistances de l'appareil. 2. Vérifier l'interrupteur du thermostat.
Grillage de mauvaise qualité ou fonction de sécurité défectueuse.	Ne pas utiliser l'appareil. Si les problèmes persistent, contacter le service après-vente autorisé.

L'installation, le raccordement, l'entretien et les réparations doivent être réalisés par du personnel qualifié.

M&R GASTRO SCHWEIZ

Tostapane (elettrico)

Tostapane professionale elettrico progettato per cucine industriali.
Versioni disponibili: 400×360×210 mm (peso 30 kg, imballo 470×460×330 mm) — 1,75 kW; 540×300×210 mm (peso 33 kg, imballo 550×460×330 mm) — 1,95 kW; 540×300×210 mm (peso 35 kg, imballo 610×460×330 mm) — 2,95 kW. Tensione di esercizio 220 V, cavo 3x2,5 mm². Fusibili: 10 A / 14 A / 19 A a seconda del modello.

Campo di applicazione: MRG.101 · MRG.102 · MRG.103



M&R GASTRO
Professional

CAMPO DI APPLICAZIONE
3

REVISION
1.0

DATE
2026-08-17

Installazione, collegamento, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

M&R Gastro Service

shop@mr-gastro.ch · +41 58 668 69 69

mr-gastro.ch

TOSTAPANE (ELETTRICO)

Trasporto & posizionamento

Installazione & collegamento

01

Trasporto & posizionamento

- L'apparecchio può essere spostato a mano da un'area all'altra. Non urtare né far cadere l'apparecchio durante il trasporto.

02

Installazione & collegamento

- Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile; adottare misure contro il ribaltamento.
- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale di assistenza qualificato e autorizzato.
- Il collegamento alla rete elettrica deve essere eseguito da personale autorizzato.
- Assicurarsi che la tensione collegata corrisponda a quella riportata sulla targhetta dell'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa con messa a terra.
- La messa a terra deve essere collegata alla linea di terra sul quadro più vicino all'impianto elettrico.
- Il collegamento alla protezione principale e all'interruttore differenziale deve essere conforme alle normative vigenti.
- Il tecnico deve essere in possesso delle licenze professionali per installazione e assistenza.

Installazione, collegamento, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

TOSTAPANE (ELETTRICO)

Sicurezza

Utilizzo

01 Sicurezza

- Non usare l'apparecchio in locali poco illuminati.
- Non toccare le parti mobili durante il funzionamento.
- Non installare l'apparecchio in presenza di materiali infiammabili o esplosivi.
- Non far funzionare l'apparecchio a vuoto.
- Non caricare meno o più della capacità prevista dell'apparecchio.
- Non tentare di usare l'apparecchio senza idonei dispositivi di protezione.
- In caso di incendio o fiammata: chiudere rapidamente tutte le valvole del gas e l'interruttore di potenza e usare l'estintore. Non usare mai acqua.
- I danni dovuti all'assenza della messa a terra non sono coperti dalla garanzia.
- In caso di malfunzionamento o guasto: spegnere immediatamente l'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale di assistenza autorizzato; richiedere pezzi di ricambio originali.
- L'apparecchio deve essere usato soltanto da personale formato.

02 Utilizzo

- Pannello di controllo: A = Interruttore, B = Termostato, C = Spia, D = Spia indicatrice.
- Prima dell'uso pulire le superfici di cottura e il corpo con un panno umido; lubrificare i supporti superiore e inferiore con liquido.
- Inserire la spina.
- Accendere (A).
- Ruotare il termostato per raggiungere la temperatura desiderata (0–300 °C). Prestare attenzione all'indicazione di temperatura.
- Quando la temperatura raggiunge il valore impostato, la spia del termostato si spegne.
- Al primo avvio può comparire un odore dovuto alle resistenze e ai materiali isolanti; impostare tutti i termostati a 250 °C e far funzionare l'apparecchio vuoto per 45 min.
- Aprire il coperchio superiore.
- A 300 °C la cottura avviene in 1–3 min a seconda del tipo di processo.
- Per spegnere: togliere alimentazione e portare i termostati su (0).

Installazione, collegamento, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

TOSTAPANE (ELETTRICO)

Pulizia

Manutenzione

01 Pulizia

- Prima della pulizia spegnere sempre l'apparecchio e staccarlo dalla rete elettrica.
- Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno umido dopo ogni uso.
- Pulire le griglie con una spatola dopo ogni uso.
- Non usare detergenti abrasivi in quanto possono lasciare residui dannosi.
- Non pulire spruzzando direttamente acqua sull'apparecchio, il motore elettrico potrebbe danneggiarsi.

02 Manutenzione

- La manutenzione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Eseguire la manutenzione periodica una volta ogni 15 giorni.
- Controllare le superfici di cottura in fusione rigata in base alla frequenza d'uso e sostituire le superfici deformate.

Installazione, collegamento, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

TOSTAPANE (ELETTRICO)

Risoluzione dei problemi

Problema	Controllo / intervento
L'apparecchio non si avvia.	1. Controllare se l'apparecchio è collegato. 2. Controllare i collegamenti elettrici e la tensione. 3. Controllare il fusibile (stato).
L'apparecchio si è fermato.	L'apparecchio può fermarsi a causa di bassa tensione. In tal caso controllare la tensione.
L'apparecchio non riscalda.	1. Controllare le resistenze dell'apparecchio. 2. Controllare l'interruttore del termostato.
Tostatura non soddisfacente o malfunzionamento della(s) funzione(i) di sicurezza.	Non usare l'apparecchio. Se i problemi persistono, contattare il servizio assistenza autorizzato.

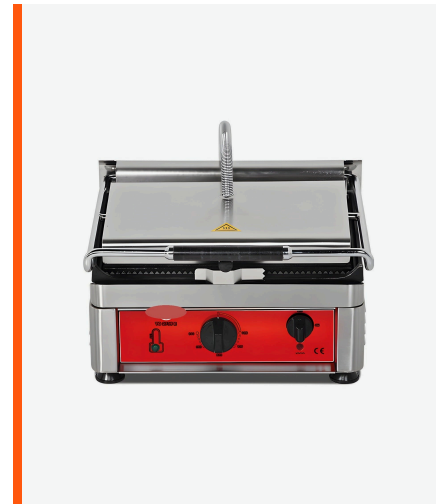
Installazione, collegamento, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

M&R GASTRO SCHWEIZ

Toaster (electrical)

Professional electrical toaster intended for industrial kitchens.
Available models: 400×360×210 mm (weight 30 kg, packaging 470×460×330 mm) — 1.75 kW; 540×300×210 mm (weight 33 kg, packaging 550×460×330 mm) — 1.95 kW; 540×300×210 mm (weight 35 kg, packaging 610×460×330 mm) — 2.95 kW. Operating voltage 220 V, cable 3x2.5 mm². Fuses: 10 A / 14 A / 19 A depending on model.

Scope: MRG.101 · MRG.102 · MRG.103



M&R GASTRO
Professional

SCOPE
3

REVISION
1.0

DATE
2026-08-17

Installation, connection, maintenance and repairs must only be carried out by qualified personnel.

M&R Gastro Service

shop@mr-gastro.ch · +41 58 668 69 69

mr-gastro.ch

TOASTER (ELECTRICAL)

Transport & positioning

Installation & connection

01 Transport & positioning

- The appliance can be moved by hand from area to area. Do not crash or drop the appliance while transporting.

02 Installation & connection

- Place the product on a level, sturdy surface; take measures to prevent overturning.
- Installation must be carried out by qualified, licensed service personnel only.
- Connection to the electrical supply must be done by an authorized person.
- Ensure the voltage connected equals the voltage shown on the appliance rating label.
- This appliance must be connected to an earthed outlet.
- Appliance earthing must be connected to the earthing line on the panel nearest to the electrical installation.
- Connection to the main fuse and residual-current device must comply with current regulations.
- Technicians must hold the required installation and service licenses.

Installation, connection, maintenance and repairs must only be carried out by qualified personnel.

TOASTER (ELECTRICAL)

Safety

Operation

01 Safety

- Do not use the appliance in insufficiently lit areas.
- Do not touch moving attachments while the appliance operates.
- Do not install the appliance in the presence of flammable or explosive materials.
- Do not operate the appliance when it is empty.
- Do not load less or more than the appliance's capacity.
- Do not attempt to use the appliance without suitable protective equipment.
- If a fire or flame flare occurs where the appliance is used, turn off all gas valves and the electrical contactor quickly and use a fire extinguisher. Never use water to extinguish the fire.
- Damages caused by lack of earthing are not covered by warranty.
- Turn off the appliance immediately in the event of malfunction or failure.
- Repairs must be carried out only by authorized service personnel; request original spare parts.
- This appliance must be used by trained personnel only.

02 Operation

- Control panel: A = Switch, B = Thermostat, C = Signal lamp, D = Indicator lamp.
- Before operating, clean cooking surfaces and body with a moist cloth; lubricate the upper and lower stands with liquid.
- Plug in the appliance.
- Switch ON (A).
- Turn the thermostat to reach the desired temperature (0–300 °C). Pay attention to the temperature indicator.
- When the set temperature is reached, the thermostat light will go off.
- On first operation a smell from the heater and insulation material may occur; set all thermostats to 250 °C and run the empty appliance for 45 min.
- Open the appliance's upper lid.
- When the appliance reaches 300 °C, cooking takes 1–3 min depending on the process type.
- To turn off: switch OFF and set thermostats to (0).

Installation, connection, maintenance and repairs must only be carried out by qualified personnel.

TOASTER (ELECTRICAL)

Cleaning

Maintenance

01 Cleaning

- Always turn off the appliance and disconnect from the power supply before cleaning.
- Clean the surface of the appliance with a moist cloth after every use.
- Clean the grills with a spatula after every use.
- Do not use abrasive cleaning chemicals as these can leave harmful residues.
- Do not clean the appliance by spraying water directly, otherwise the electric motor may get damaged.

02 Maintenance

- Maintenance must be performed by a qualified person.
- Obtain periodic maintenance of the appliance once every 15 days.
- Check ribbed casting cooking surfaces according to frequency of use and replace surfaces that have been deformed.

Installation, connection, maintenance and repairs must only be carried out by qualified personnel.

TOASTER (ELECTRICAL)

Troubleshooting

Problem	Check / action
The appliance does not operate.	1. Check if the appliance is plugged in. 2. Check electrical connections and voltage. 3. Check if the fuse is on or off.
The appliance stopped.	The appliance can stop due to low voltage. In this situation check the voltage.
The appliance is not heated.	1. Check the appliance's resistances. 2. Check the thermostat switch.
Toasting quality is poor or a safety function does not work.	Do not use the appliance. If these problems continue, contact authorized service.

Installation, connection, maintenance and repairs must only be carried out by qualified personnel.